

三三	線條，輪廓與着色（關於和聲技術）	一二〇
三四	一枝化作兩枝看（關於對位技術）	一二四
三五	耶笑藕絲長，長絲藕笑耶（關於逆讀卡農）	一二九
三六	淡妝濃抹總相宜（關於變奏方法）	一三八
三七	琵琶絃上說相思（關於聯篇歌集）	一四九
三八	衣不稱身（關於內容表現）	一六〇
三九	咬牙切齒（關於融滙貫通）	一六四
四〇	沙溜浪沙浪（關於歌詞觀字）	一六七

樂曲設計

四一	中國藝歌合唱新編（第二輯）	一七四
四二	唐宋詩詞合唱曲	一九二
四三	合唱抒情歌曲	一九五
四四	佳節頌	一九九
四五	一團和氣與勸酒歌	二〇四
四六	想親親與刮地風	二〇八

四七	清涼歌新集	二一四
四八	倡廉歌曲與滅罪歌曲	二二三
四九	您的微笑與風雨遠航	二三三
五〇	抗戰歌組曲六首	二四三

專題探討

五一	方言歌唱與國語歌唱	二四八
五二	俚語歌曲之檢討	二五七
五三	應用歌曲之編作	二六三
五四	抗戰歌曲之分析	二七〇
五五	詩人說樂與樂教真義	二八一

四一 中國藝歌合唱新編

(第二輯)

中國藝術歌曲選萃，合唱新編第一輯（十首），是在一九七四年底由香港幸運樂譜印刷服務社白雲鵬先生印行。因為唱衆及聽衆都喜愛這些歌曲，合唱團體請求再編一些來應用；所以，於一九七七年六月，印成了第二輯。下列是這兩輯的各首歌名與作詞者，作曲者：

(第一輯) 一、問 易韋齋，蕭友梅。

二、本事 盧前，黃白。

三、踏雪尋梅 劉雪庵，黃白。

四、五月薔薇處處開 韋瀚章，勞景賢。

五、紅豆詞 (清) 曹雪芹，劉雪庵。

六、飄零的落花 劉雪庵作詞作曲。

七、教我如何不想他 劉半農，趙元任。

八、思鄉 韋瀚章，黃白。

九、花非花 (唐) 白居易，黃白。

一〇、農家樂 劉雪庵，黃白。

(第二輯) 一一、南飛之雁語 易韋齋，蕭友梅。

一二、採蓮謠 韋瀚章，黃白。

一三、農歌 韋瀚章，黃白。

一四、飲酒歌 劉半農，趙元任。

一五、過印度洋 周若無，趙元任。

一六、我住長江頭 (宋) 李之儀，廖青主。

一七、山中 徐志摩，陳田鶴。

一八、春夜洛城聞笛 (唐) 李白，劉雪庵。

一九、長城謠 潘子農，劉雪庵。

二〇、浣溪沙 (宋) 晏殊，胡然。

下列是第二輯各首歌曲的詞句及編曲贅言：(第一輯各首歌曲解說，見「音樂人生」第二十二篇)。

一一、南飛之雁語

（易韋齋作詞，蕭友梅作曲）

算不盡雲深，話長天遼遼！
一行行寫不了歸懷，乍霜前嘹唳！
只望不見衡陽，化湘煙遙翠。
但記着一程程離不得同羣，怕翔寒憔悴！
同是飛鳴宿食，同是疏叢遠樹；
何必千山萬水，一年一度？
君莫問春去秋來征途苦，
試想想南北分歧冷暖殊；
這便叫我們僕僕空中，
欲留不可留，欲往無從往。
盼得到氣候平和，
願珍重汝一封書。

這是一首較為自由的抒情歌，有隨想曲的風格，故在速度標語「中等速」之後，為之加上了

「隨想曲風格」的附註（*Moderato capriccioso*）。此曲曾修訂其和聲及間奏句子，給費明儀小姐用於「中國藝術歌曲獨唱會」中。這首是根據獨唱，改編為混聲合唱。其中「雲深」，「衡陽」，「同羣」之後的休止符，都是改編合唱時加進去，以求句法更明朗。（詞人易韋齋的「韋」字，原作「韋」；但各印本皆作「章」，故從俗）。

一二、採蓮謠

（韋瀚章作詞，黃自作曲）

夕陽斜，晚風飄，大家來唱採蓮謠。
紅花艷，白花嬌，撲面清香暑氣消。
你划槳，我撐篙，欸乃一聲過小橋。
船行快，歌聲高，採得蓮花樂陶陶。

為此詞作成的歌曲，不止一首。據韋先生說，陳田鶴先生的曲譜最先發表。當時陳先生認為「欸乃一聲」，文字過於深奧，韋先生乃改為「撥破浮萍過小橋」。後來黃自先生為此詞譜成女聲二部合唱，認為「欸乃」兩字，中學生應能了解，故保留原句。

「欸乃」亦可寫為「暖酒」，是搖船的槳櫓聲響，有時也指搖船時所唱的歌聲，柳宗元的

「漁翁」詩：「煙銷日出不見人，欸乃一聲山水綠」，最爲著名。「欸」音哀，與「條款」，「款待」的「款」字（或作「欸」），形與聲都有分別，幸勿混淆。

有些譜本的歌詞是用「白花艷，紅花嬌」；到底何者爲艷，何者爲嬌，頗有爭辯。最近已請韋先生重新訂定，從聲韻方面看來，「紅花艷，白花嬌」較佳，遂成定稿。至於「你划槳」被誤爲「你打槳」，只是筆誤，應改正。

在前奏與伴奏譜內，右手高音之處，有兩個用作回應的音響，要用較弱音量奏出來。有些譜本，誤把這個弱音記號，寫到次一小節去，使奏者莫明其妙；宜加訂正。

這首混聲合唱的編曲設計是：

（第一段）女高音獨唱（或齊唱），是F大調，其他各聲部皆用鼻音和唱。

（第二段）轉爲C大調，由男聲齊唱曲調，女聲則用輕快的啦啦和唱。

（第三段）轉回原調，用混聲四部合唱。最後的一句「歌聲高」，是全曲的重點所在；故加了琴聲奏出的裝飾樂句。尾聲開始之處，用突然的弱，然後漸強。因爲全曲已經反覆三次，所以其結束不用漸弱，而改用活潑興奮，以配合歌詞「樂陶陶」的意旨。

一三、農歌

（韋瀚章作詞，黃自作曲）

春天三月雨綿綿，泥土不燥也不黏。

東風吹人不覺寒，辛苦農夫好耕田。

柴門外，麥田邊，工作個個要爭先。

如今勤力收成好，大家得過太平年。

這首農歌之唱出，該用輕快有力的頓音。編爲混聲合唱，全曲共唱三次，各有不同的速度：

（第一次）輕快，前半是女聲齊唱，男聲以啦啦和唱；後半纔是混聲四部合唱。

（第二次）更加輕快，更加活潑。男聲齊唱先行，距離一小節，女聲二部合唱加入，模仿先行樂句的節奏；到了此歌的後半，女聲乃用啦啦伴唱。

（第三次）全首歌提高四度音程，（F大調），速度稍慢，此時不用輕快活潑而用強健明朗。喜悅之情，表現於伴奏的琴聲中。最後加了一個強力的尾聲，以繪出歡欣鼓舞的情調。

有些版本，曲調稍有差別。「大家得過太平年」的一句譜，「得過」兩字所用的音是 Mi Sol Mi Re，也有些版本是 Mi Sol Fa Re。我之所以採用前者唱法，是依照兩段結束的相同樣式。前段結尾的「夫好耕田」，與後段結尾的「過太平年」是相同的曲調樣式；原曲前者在G大調，後者則回到C大調。

一四、飲酒歌

（劉半農作詞，趙元任作曲）

這是個東方色彩的老晴天，
大家及時行樂吧！

嚇！若要有這明媚風光才行樂，
那又是糊塗極頂太可憐！

我們是什末都不提，
只要是大夥舒服服笑嘻嘻。

也不管天光好不好，
只要是笑眼瞧着酒杯中，
杯中的笑眼相迴瞧。

天公造酒又造愛，

爲的是天公地母常相愛。

人家說我們處世太糊塗，
算了！要不糊塗又怎末？

你們愛怎麼說就怎麼說，
我們愛怎麼做就怎麼做。

你便是一個最厲害的檢察官，

請你來瞧一瞧我們的酒杯吧！

嚇！保你馬上的心迴意轉，意滿心歡！

這首「飲酒歌」原是獨唱曲，費明儀小姐請改編爲混聲合唱，以備明儀合唱團在一九七八年的音樂會首演。編曲時，特將後半首重覆唱出，以加強效果。有關這首歌的內容，今列於下，以便查考：

法國小說家亞歷山大·仲馬的兒子（通稱小仲馬），在一八四八年，將其著名小說「茶花女」改編爲話劇演出，曾經轟動一時。劉半農所作的「飲酒歌」，就是根據話劇中的詩作成歌詞；內容描述名女人家中宴會上「羣鬧酒的男女，在歌頌醇酒，青春與戀愛。這種遊戲人間的態度，並不適宜用作學校教材；所以這首活潑的「飲酒歌」，遠比不上抒情的「教我如何不想他」之普遍流行。

有人誤認這首歌是威爾第所作歌劇「茶花女」中的「飲酒歌」；這就必須加以明辨。威爾第於一八五二年在巴黎看過小仲馬的話劇，深受感動。他回到義大利，立刻着手改作爲歌劇，於一八五三年上演。歌劇的開場，便是人人喜愛的「飲酒歌」；那是一首三拍子，圓舞曲風的大合唱，而這首「飲酒歌」則是二拍子，活潑的獨唱曲。

從各個版本看來，此曲內的一句歌詞「你便是一個最利害的檢察官」，用字並不恰當。不論

是否原版印錯或謄譜有誤，都該更正為「最厲害的檢察官」，以求正確。
小仲馬所作的話劇「茶花女」，第一幕第八場所引用斐羅傑尼的詩，今列於此。從這些意識的詩句中，可以看到歌詞材料的來源：

謫罕默德曾經叫他的信徒，
送給我們一個天國。

不過他允諾給予我們的快樂，
遠比不上我們現實的快樂。

任憑他說得天花亂墜，
可靠的幸福，只有由我們自己來掌握。

與其崇拜那不可知的天堂，
不如欣賞酒杯中反映出來的兩眼神光。

上天把愛同酒造得真香，
因為他把大地愛在心上。

有時人家說我們生活得太輕狂，
但，任由他們責罵吧！

他們愛怎麼說就怎麼說，
我能怎麼做就怎麼做。
假如你透過酒杯來看看，
那是多麼令人沉醉的顏色！

實在說來，劉半農所作的歌詞，比原來的詩好得多。有如此的好歌詞，有如此的好獨唱，也應該將它改編為合唱，使合唱團的朋友們，也能分享到這首歌曲的美妙。這是編曲的原意。

一五、過印度洋 (周若無作詞，趙元任作曲)

圓天蓋着大海，黑水托着孤舟。
也看不見山，那天邊只有雲頭；
也看不見樹，那水上只有海鷗。
哪裏是非洲？哪裏是歐洲？
我美麗親愛的故鄉，卻在腦後！
怕回頭！怕回頭！

一陣大風，雪浪上船頭。
鸛鷗，鸛鷗，吹散一天雲霧一天愁。

因為這首歌頗短，在編爲合唱時，使它覆唱一次。爲了顯示海上波濤，伴奏之內，低音部有顫音及音羣和絃。關於音羣和絃，我慣用兩個豎立的菱形，（黑色或白色的菱形，是代表原來的黑色或白色音符），表示兩個手掌橫按低音的兩組黑白鍵，並用延音踏板，以取得波濤洶湧的聲音。

在原曲的結尾，「吹散」的兩次出現，是用了兩次不同的曲調；第二次「散」字所用的變體和絃，是一個經過化裝的轉位德國式增六和絃。這個變體和絃，用於此處，時值太短，匆匆過去，實在不能取得變換色彩的效果；而這樣大同小異的曲調進行，只能困擾唱衆。因此，編爲合唱之時，特將兩次「吹散」的曲調統一，以利演唱。

原作是降G大調，這個轉位德國式增六和絃，由低至高的各音是原位的C，降低的G，雙降低的E，雙降低的B；原作所用的化裝術，（異符同音化裝），是把雙降低的B，寫爲本位的A。在這首合唱之內，我把這些瑣碎的麻煩，全部省略，以吹散一天雲霧。

一六、我住長江頭（卜算子）（宋，李之儀作詞，廖青主作曲）

我住長江頭，君住長江尾。

日日思君不見君，共飲長江水。

此水幾時休？此恨何時已？

只願君心似我心，定不負，相思意。

自從實行男女平等以後，女子自謙爲「妾」的稱謂也就取消；所以這首宋詞，無論是印刷或演唱，都把「我」字代替了「妾」字。也許將來爲了要刻劃出宋代的風俗習慣，可能又把「我」字改回「妾」字。

原作是G大調，有些版本改爲F大調，或降E大調；今爲適用於一般團體，故不用太高的調子。原作所用的和絃進行，並不妥善，不能不爲之修訂。但顯示流水的分割和弦音型，則仍保留。原作結束之處，太過匆促，故爲之稍加伸展。

音樂教師們每問及青主的姓。前上海國立音專註冊主任韋瀚章先生的資料最可靠：青主原本姓黎，後以家事原因，改姓廖。在抗日戰爭之前，上海商務印書館爲他印行「音樂通論」，署名是「黎青主」。

一七、山中

（徐志摩作詞，陳田鶴作曲）

庭院是一片靜，聽市謠圍抱；
織成一地松影，看當頭月好！
不知今夜山中，是何等光景？
想也有月有松，有更深的靜。
我想攀附月色，化一陣清風，
吹醒羣松春醉，去山中浮動。
吹下一針新碧，掉在你窗前；
輕柔如同歎息，不驚你安眠。

這是一首偏於靜美的歌曲。改編爲合唱，設計如下：

（第一段）男聲齊唱曲調，女聲以鼻音和唱，描繪靜夜。

（第二段）曲調再現，用輕輕的混聲四部合唱。

（第三段）轉換拍子（6/8），開始是女高音獨唱（或用齊唱）；轉調的樂句，則用女聲二部合唱。

（第四段）回到原調之時（3/4）先用三部合唱，（主調在男高音），伴奏則用低八度的琴聲來輔助他。女高音所唱的是男高音的對位曲調。最後乃用四部合唱結束全曲。

此曲之演出，獨唱者唱得總嫌太急；尤其是6/8一段的速度，常是又急又亂，失卻原詩優美的意境。因此，改編爲混聲合唱之時，在每段開始之處，都註明速度。轉調的一段裏面，和絃進行，略有不順之處，故加修訂。轉調後回到原調的引句，原作稍覺迫切，故爲之放寬些兒。

第一段的伴奏，右手改寫爲9/8的拍子，乃是爲了記譜便利；可以節省了三連音的符號。

一八、春夜洛城聞笛（唐，李白作詞，劉雪庵作曲）

誰家玉笛暗飛聲，散入東風滿洛城。

此夜曲中聞「折柳」，何人不起故園情！

在這首混聲四部合唱裏，原作的曲調，反覆出現四次：

（第一次）男聲齊唱（C大調），原作的曲調，在此用爲中聲；真正的低音部，乃在伴奏的琴聲裏。

（第二次）女低音齊唱（C大調），男聲以節奏化的「啦啦」，輕聲和唱。

（第三次）全曲的聲調提高一個小三度（降E大調），速度稍快，由女高音唱出原來曲調，男高音唱對位曲調，以追逐模仿的形式出現。這段之唱出，是用女高音與男高音，兩位獨唱者輕

任；目的是把音量收小，為下一段合唱蓄勢。女高音獨唱者，用五小節裝飾樂句，帶到下一段去。

（第四次）這是混聲四部合唱，聲量豐厚，恢復原來的速度。原作的尾聲，是將此詩的後半重覆唱出，並且是漸慢漸弱。但在這首合唱，曲調已經出現過四次，不宜再用漸慢漸弱；所以改用快而強的結束。

原曲作者，在「此夜曲中」的停頓之下，伴奏用了同形節奏的模仿句子；正如在「紅豆詞」內的「眉頭」，「更漏」一樣處理。這種節奏的模仿句子，具有滑稽成份；用於感慨的抒情曲中，實不相宜，故加改訂。

「折楊柳」是我國漢代二十八首橫吹曲的第七首。杜甫「吹笛」詩云：「故園楊柳今搖落，何得愁中卻盡生」；王之渙「出塞」詩云：「羌笛何須怨楊柳，春風不度玉門關」；所說的「楊柳」，皆是指哀怨的笛曲名稱。

一九、長城謠

（潘子農作詞，劉雪庵作曲）

萬里長城萬里長，長城外面是故鄉。
高粱肥，大豆香，遍地黃金少災殃。

自從大亂平地起，姦淫擄掠苦難當。
苦難當，奔他方，骨肉離散父母喪。
沒齒難忘仇和恨，日夜只想回故鄉。
大家拼命打回去，那怕惡寇逞豪強。
萬里長城萬里長，長城外面是故鄉。
全國同胞心一樣，新的長城萬里長。

一九三二年九月十八日（九一八），日軍強佔我東北，同胞們逃難流亡到關內。「長城謠」便是寫出他們的心聲；這是對日本抗戰初期的歌曲。（見本冊第五十篇「抗戰歌組曲」）這首五聲音階的小曲，直到現在仍然受到國人的懷念。一般音樂版本，經常沒有註明作詞者的姓名，故有人誤認是作曲者兼作詞；其實作詞者是潘子農。

這首混聲四部合唱的編曲設計是：

（第一段）女聲二部合唱，唱出歌詞的前半；男聲則齊誦詞句，以襯托着女聲二部合唱的歌聲。男聲朗誦所用的節奏，就是歌曲所用的節奏；但歌聲與朗誦是追逐進行，相距為一小節。

（第二段）混聲四部合唱，唱出歌詞的後半。女聲二部先行，男聲二部隨後；也是追逐進行，相距為一小節。

（第三段）琴聲以激昂進行曲的風格，奏出全曲。混聲四部合唱，皆是琴聲的對位曲調。所唱的歌詞，是用該詞的後半首。全曲結束於激昂的歌聲中。

二〇、浣溪沙

（宋，晏殊作詞，胡然作曲）

一曲新詞酒一杯，去年天氣舊樓臺。
夕陽西下幾時迴？
無可奈何花落去，似曾相識燕歸來。
小園香徑獨徘徊。

胡然先生作這首抒情歌，盡量使用中國風味的曲調，使聽者感到親切。胡先生也把晏殊所作的另一闕「浣溪沙」填入曲譜之內，用為第二段歌詞；可能是由於原詞較短之故。但兩詞內容，並無連貫性；因此，在這首合唱之中，只用其第一闕，以不同的編曲方法，把該詞唱兩次。

（第一次）前半用女高音獨唱，後半用女聲二部合唱；均用男聲鼻音為伴。

（第二次）用混聲四部合唱，最後加用尾聲。

中國藝術歌曲選萃，合唱新編，兩輯共為二十首。這數年來，常被合唱團採用為演唱材料；這乃由於國人懷念我國早期藝術歌曲之故。近年來，優秀的獨唱歌曲甚多，但並不在改編之列，因為近人所作，在需要時，作曲者自會改編，用不着我來代庖。

從事這項改編的工作，我是懷着戰戰兢兢的心情，務期把每首歌曲所蘊藏着的美質，充份表彰，使聽眾們更容易了解其優美所在；這是我對音樂前賢所抱的敬意。

四二 唐宋詩詞合唱曲

唐、宋的詩、詞，有極佳的歌詞材料；作成樂曲，可助聽者欣賞到我國詩、詞的美境。例如，白居易的一首「問友」，是一首好詩，也是一首很好的歌詞：

種蘭不種艾，蘭生艾亦生。

根荄相交長，莖葉相附榮。

香莖與臭葉，日夜俱長大。

鋤艾恐傷蘭，漚蘭恐滋艾。

蘭亦未能溉，艾亦未能除。

沉吟意不決，問君合何如。

我把此詩作成獨唱，取名「種蘭」，改編為混聲合唱之後，一擱數年；直至一九七九年七

月，然後印好。（關於這首詩，請閱「琴臺碎語」第十九篇「蘭生艾亦生」，並本集的第四篇「不容荊棘不成蘭」）。

我計劃選出唐宋詩詞二十首，編成混聲四部合唱曲。分為兩輯，每輯十首。下列是各首歌名與作者：

（第一輯）（唐詩）一、楓橋夜泊（張繼）

二、種蘭（白居易）

（宋詞）三、望故鄉（一剪梅）（蔣捷）

四、夜歌（卜算子）（蘇軾）

五、記夢（江城子）（蘇軾）

六、過七里灘（行香子）（蘇軾）

七、懷遠（蝶戀花）（晏殊）

八、春愁（鳳樓梧）（柳永）

九、元夕（青玉案）（辛棄疾）（附歐陽修，生查子）

一〇、雙雙燕（史達祖）

（第二輯）（唐詩）一一、燕詩（白居易）

一二、秋花秋蝶（白居易）

(宋詞) 一三、江南蝶 (歐陽修)

一四、燕子樓之夜 (永遇樂) (蘇軾)

一五、春情 (壺中天慢) (李清照)

一六、清明 (行香子) (辛棄疾)

一七、帶湖讀 (水調歌頭) (辛棄疾)

一八、秋別 (雨霖鈴) (柳永)

一九、聽雨 (虞美人) (蔣捷)

二〇、舟中 (一剪梅，行香子) (蔣捷)

上列各首歌的獨唱譜，大部份已於二十多年前發表。編為混聲合唱，已印出的只有楓橋夜泊，種蘭，望故鄉。在一九八〇年內，這兩輯混聲合唱曲，必可陸續印出，以供合唱團體應用。憑合唱之助，使聽眾們更真切地認識到中國詩詞之美，是我的期望。謝謝章瀚章先生，他已經為我題寫了歌集的封面與二十首歌的標題；這些瀟灑的書法，為我的樂曲添加了無限光彩。

第七、八、九，三首合唱曲，是設計編為聯篇合唱曲，以表現人生的三個境界。晏殊的「懷遠」(蝶戀花)，顯示立志；「昨夜西風凋碧樹，獨上高樓，望盡天涯路」。柳永的「春愁」(鳳樓梧)，顯示堅貞；「衣帶漸寬終不悔，為伊消得人憔悴」。辛棄疾的「元夕」(青玉案)，是第三個境界，「衆裏尋他千百度，驀然回首，那人卻在燈火闌珊處」；顯示「踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫」。(見「琴臺碎語」三四三頁)。

四三 合唱抒情歌曲

一、杜鵑 (徐志摩作詞)

徐志摩所作的「杜鵑」，全詩分為兩部份：前部以鵲聲的「割麥掉禾」為主，描繪田園生活；後部以鵲聲的「我愛哥哥」為主，描繪戀愛情懷。這裏是選用其後部詞句，譜成合唱抒情曲，以表現靜夜與晨光的美麗；下列是其詞句：

多情的鵲鳥，她終宵聲訴；
是怨，是慕，她心頭滿是愛，
滿是苦，化成纏綿的新歌。

柔情在靜夜的懷中顫動；

她唱，口滴着鮮血，斑斑的，

染紅露盈盈的草尖。

晨光輕搖着園林的迷夢；

她叫，她叫，她叫一聲「我愛哥哥」。

在這首合唱中，引曲之內，杜鵑的啼聲「我愛哥哥」出現了三次；在間奏與尾聲裏，也出現許多次；在合唱之中，伴奏裏隨處都有「我愛哥哥」的啼聲。全曲所顯示的氣氛，是怨慕、纏綿、柔情與迷夢。

二、向晚

（徐志摩作詞）

我不能不讚美這向晚的五月天：

懷抱着雲和樹，那些玲瓏的水田。

白雲穿掠着晴空，像仙島上的白燕；

晚霞照着它們，白羽鑲上了金邊。

背着輕快的晚涼，牛，放了工，默着做夢；

孩童們在一邊蹲，想上牛背，美，逞英雄。

在綿密的樹蔭下，有流水，有白石的橋；

橋洞下早來了黑夜，流水裏有星在閃耀。

綠是豆畦，陰是桑樹林，

幽鬱是溪水傍的草叢，

靜是這黃昏時的田景；

但，你聽，草蟲們的飛動！

月亮在黃昏裏上莊，太陽心慌的向天邊跑；

他怕見她，他怕她見，怕她見笑一臉的紅糟！

用輕快的心情來欣賞夏日的黃昏，此詩的寫情與寫景，堪稱傑出；末段的月亮趕上莊，太陽心慌，尤為獨到。尾句的巧妙句法，（他怕見她，他怕她見，怕她見笑），極能增加詩趣；故在合唱中，將它加以開展。

全首樂曲的伴奏，都用了輕快活潑的節奏；只在豆畦、樹林、溪水、草叢的一段，伴奏乃用柔和的氣氛。說到草蟲的飛動，伴奏乃重新激發，帶入興奮活潑的尾聲去，以描繪出月亮上莊，

太陽急跑的景色。

詩內用及「註解式的句法」，不止一次；例如，「牛獸着做夢」裏的「放了工」，「想上牛背逞英雄」裏的「美」；用合唱的不同聲部，呼應唱出，效果勝於獨唱。

此詩曾刊載於不同的詩集之內而有不同的標題。初用「車眺」，可能是描繪車廂外的風景；後用「向晚」，可能是按此詩的內容而取名。既然是描繪向晚的景色，則用「向晚」為題，更覺恰當。

這兩首抒情歌曲，於一九七七年八月由幸運樂譜印刷服務社印行。明儀合唱團立即首唱「向晚」，思義夫合唱團亦首唱「杜鵑」，在香港大會堂音樂廳，獲得聽眾們熱烈的讚賞；這當然是由於合唱團的成績卓越，能將詩人的心聲表現出來；作曲者也因此沾光不少了。

四四 佳節頌

合唱組曲「佳節頌」，以四章分別歌頌我國民間的四個節日——清明，端陽，中秋，新春。韋瀚章先生所作的詞句，皆用喜悅的心情作誠懇的祝頌，並不用感慨與牢騷，極能顯示出我國詩人溫柔敦厚的性格。

作曲方面，我認為歌頌我國民間佳節的詩歌，該用我國民間的樂語；因此，我必須偏重使用調式的曲調與調式的和聲，並且要盡量使用民間的樂曲為襯托。我選出四首粵樂古調來配合這四章歌詞，有時用之為佈景材料，有時直接剪裁其曲調來應用，有時則採其片段，用作前奏或間奏。下列是各章歌詞與作曲設計：

桃花盛放，柳線舒青；綿綿細雨，時下時晴。
園中紅紅紫紫，林間燕燕鶯鶯。

氣轉陽春，節屆清明；

正好是東風解凍，春衣初試一身輕。

趁佳節，去踏青，

紀念前人功德，省視祖先墳塋；

「慎終追遠」，古有明訓，

遵行孝道盡人情。

這是優美的抒情詩，不說「雨紛紛」，不說「欲斷魂」，只說輕快的桃紅柳綠，燕燕鶯鶯，東風解凍，佳節踏青；全篇充滿明媚秀麗的景色。因此，特選粵樂古調「小桃紅」的片段，用為前奏與間奏，以襯托出春天的清新氣息。最後提到「慎終追遠」的明訓，樂曲乃結束在莊嚴的聲調中。

二、端陽

（混聲四部合唱）

（引子與尾聲）衆人樂洋洋，龍舟競賽忙。

咚咚！咚咚！咚咚隆隆咚咚！

堤邊處處鑼鼓響，佳節慶端陽。

榴花照眼，火傘高張；龍舟旂幟，彩色飄揚。

健兒隊隊體魄強，同努力，齊划漿，

奪錦標，莫退讓，體育精神要表彰！

咚咚！咚咚！咚咚隆隆咚咚！

這是描繪端陽競渡的熱鬧情況，故採近人何柳堂先生所作的譜子「賽龍奪錦」為素材。開始的引子與結束的尾聲，皆用該曲的句子為曲調，而用龍舟的鑼鼓節奏，貫穿全曲。

三、中秋

（女聲三部合唱）

碧空雲淨，清夜露寒；

但見星斗稀疏，月華如練。

更聽處處管絃，玉樹天半，

喜只喜今宵，月圓圓，人也圓圓。

桂子飄香滿庭院，美酒佳肴同歡宴；

老少絃一堂，佳節共聯歡。

今年宴罷又明年，天倫之樂樂無邊。

這是描繪天倫之樂的好詩。「月圓圓，人也圓圓」；以溫暖的情懷來祝頌中秋，不作愁苦的悲嘆，實在難得。詩中景物如畫，故採粵樂古調「平湖秋月」的片段，用爲前奏與間奏。這些清雅的曲調，恰當地顯示出雲淨露寒，月華如練的景色。

四、新春 (混聲四部合唱)

寒冬將盡，梅花忽報先春。

桃符煥彩，今朝歲序更新。

正滿堂吉慶，瑞靄盈門。

家家戶戶，老少歡欣！

祝老人身體健壯，龍馬精神；

願青年奮發自強，向前猛進。

同心創立新事業，合力造福爲人羣。

這是歡欣鼓舞的賀年詩。頭尾兩段，都是輝煌的大合唱；中間一段，則採用粵樂古調「娛樂昇平」爲獨奏的主題，以表現出滿堂吉慶，老少歡欣的景象。在獨奏進行中同時出現的四部合唱，實在皆是「娛樂昇平」的對位曲調。

韋先生所作的歌詞，音韻鏗鏘，用國語或粵語唱出，同樣有卓越的效果。因爲曲中用了粵樂古調爲襯托，用粵語演唱此首組曲，也屬可行。

一九七八年九月，香港音專慶祝建校二十八周年，舉行盛大音樂會於香港大會堂音樂廳，首唱此曲，由羅炳良先生指揮音專合唱團，嚴仙霞小姐鋼琴伴奏，成績優異。

四五 一團和氣與勸酒歌

一九七八年九月，香港學校音樂節總監及執行秘書傅萊夫人 (Mrs. Valerie J. Fry) 來信，請為次年四月音樂比賽優勝者演奏會編作一首新歌，並請歌詞名家韋瀚章先生作詞，以增熱鬧。十月中旬就完成了這首混聲四部合唱「一團和氣」。下列是韋先生所作的歌詞：

我們同唱和氣歌，你們唱，我們和；
大家和氣心好過，我敬你來你敬我。
和為貴！和，和，和！
個人不和分你我，家庭不和是非多；
民族不和惹爭端，國家不和起戰禍。

和為貴！和，和，和！
我們同唱和氣歌，你們唱，我們和；
越唱越起勁，越唱越快活！
你也笑呵呵，我也笑呵呵；
大家同聲唱，唱到人人笑呵呵！

負責訓練合唱的指揮者，是香港青年合唱團指揮陳晃相先生；他告訴我，合唱此歌的是數個冠軍團體，可能用國語唱，亦可能用粵語唱，要看唱者情況而定。因此之故，我在作曲時，必須顧及歌詞的字音，無論是用國語或粵語，都要避去那些引起誤會的音韻。

這首歌詞裏的「和」字，對於我，是一個難題。在粵語之中，「和氣」的「和」，是陽平聲；「我們和」的「和」，是陽去聲。「和為貴」後面的「和、和、和」，稍有高低變化，就容易出毛病。粵語說「把事情弄壞」，就是「和」的陽上聲；如果把「和」字偶然唱成陽上聲，必然大鬧笑話。因此，在作曲時，我必須加倍小心。

「一團和氣」，首唱於一九七九四月八日，這是第三十一屆香港學校音樂節七場優勝者表演的最後一場，這首歌排在最後一個節目，由陳晃相先生指揮五個冠軍團體聯合演唱。他們是庇利羅士女校，聖士提芬女校，聖保羅男女校，九龍華仁書院，香港青年合唱團。這些團體，在比賽

時，競爭得非常激烈；能够融融洽洽，合唱「一團和氣」，實在深具教育意義；傅萊夫人的這項設計，值得讚美。由於演唱得極為卓越，獲得全場熱烈喝采，終於再唱一次，使我與有榮焉。

一九七九年六月，「一團和氣」由香港幸運樂譜騰印服務社印出，題贈給香港學校音樂節，以賀傅萊夫人教育設計的成就。

一九七八年五月，香港市政局話劇團演出法國莫里哀所作的名劇「醉心貴族的小市民」，黎覺奔先生導演。劇內有不能省略的插曲，而所譯的歌詞，不大適合應用；於是請韋瀚章先生，重新作詞。爲了話劇演出是用粵語對白，所以歌詞也要用粵語唱出。爲了要配合劇中情節，歌詞必須雅俗共賞，曲譜也不能有大濃的中國風味。（這是法國古裝劇）。

韋先生所作的「勸酒歌」，宛如劉半農的「茶花女」話劇中的「飲酒歌」；但沒有提到天公地母常相愛，也沒有提到厲害的檢察官，只用成語「萬事不如杯在手」，聽起來更易了解。下列是「勸酒歌」的詞句：

有牛肉燒鷄，雜菜沙律，還有干邑舊酒。

趁心情愉快，一時興到，約同幾個老友。

大家開懷暢飲，何必思前想後！

不管天多高，地多厚；

得開心，且開心；有享受，就享受。

一生歲月能幾何，萬事不如杯在手。

來，來，來，大家乾一杯，

同聲讀一句「好酒呀，好酒！」

此劇之內，除了「勸酒歌」，還有一首「小夜曲」，是採用韋瀚章先生的詩「洞房花燭夜」，作成插曲應用。這兩首插曲，爲了演員數目受限制，在演劇時用獨唱加入三重唱，並用提琴與古鋼琴伴奏。今爲適於合唱團體應用，由幸運樂譜社印出來的，是改編爲混聲四部合唱的譜本。這個版本之印出，包括「小夜曲」與「勸酒歌」；封面印有韋先生親自書寫的歌詞。「勸酒歌」裏，原有的詞句「得歡樂，且歡樂」，稍嫌字音不够響亮，後來改爲「得開心，且開心」；這是與韋先生所爲，稍有差別的地方。

四六 想親親與刮地風

(新編民歌組曲兩首)

一九七八年九月三十晚，明儀合唱團演唱於香港大會堂音樂廳，成績優異，極獲佳評。音樂會後，費明儀小姐對我說，團友們甚盼有新編的民歌合唱組曲，排入來年的音樂會中，問我能否為他們編作。我答應了，遂請選出所喜愛的民歌，以便用作素材。十月中旬，費小姐送來民歌五首；它們是山西民歌「天天刮風」，湖北民歌「清江河」，綏遠民歌「小路」，甘肅民歌「刮地風」，以及貴州民歌「貴州山歌」。為了補充組曲的內容，我再選了一首山西民歌「想親親」；把它們分別編成兩首組曲，各採其中一首民歌的名字，用作組曲的標題。各首民歌之唱出，仍然保留原來的詞句；只是聲韻欠佳之處，乃略加修訂。兩首組曲的標題是「想親親」與「刮地風」。

下列是內容介紹：

想 親 親

由三首民歌組合而成。內容敘述年青的愛人們「天天見面說不上一句話，成不了親」，心裏實在難受。為此，「三天三夜，沒吃沒喝，面黃肌瘦」，只是想親親。偷偷約會，怕被人見，囑愛人莫走大路；在此相思情況之下，「小路」的涵意，乃見純真。他們實在是「幾度細思量，寧願相思苦」。下列是歌詞：

(第一段) 山西民歌「天天刮風」(中等速)

天天刮風天天刮，天天見面說不上一句話。

天天刮風天知道，小妹妹心裏難受誰知道！

天天下雨天天晴，天天見面成不了親。

天天刮風天知道，我們心裏難受誰知道！

(第二段) 山西民歌「想親親」(稍快)

你給他小親親捎上一句話，

你就說：三天三夜，沒吃沒喝，不說不道，不言不語，面黃肌瘦，但想他呀親親。

（第三段）綏遠民歌「小路」（稍慢的隨想曲風）

房前的大路（哎親親）你莫走。

房後邊走下（哎親親）一條小路。

（第四段）是這首組曲的尾聲，把「想親親」再現，並加伸展，以繪出愛人們的惆悵心情。

刮地風

由三首民歌組成。敘述全年的佳節，都充滿喜悅；不論在山上，在水上生活的人們，因相親相愛而使生活變得更快樂。下列是歌詞：

（第一段）甘肅民歌「刮地風」前半（輕快有力）

正月裏來是新春，青草芽兒往上升，天憑日月人憑心。

三月裏來是清明，桃花不開杏花紅，蜜蜂來去忙做工。

五月裏來是端陽，楊柳梢兒插門窗，雄黃藥酒鬧端陽。

七月裏來七月七，天上牛郎配織女，織女本是牛郎妻。

（第二段）貴州民歌「貴州山歌」（隨想曲風的中等速）

太陽出來彩雲開，金花銀花滾下來；

金花銀花我不愛，只愛情妹好人才。

太陽出來照牛坡，金花銀花滾下河；

金花銀花我不愛，只愛情哥好山歌。

月亮出來亮堂堂，犀牛望月妹望郎；

郎有心來妹有意，有心有意結成雙。

（第三段）湖北民歌「清江河」（歡欣活潑）

清江河水清又長，五里沙洲十里灘。

哥哥捕魚妹結綯，妹妹把舵哥蕩槳。

漁船上灘難又難，最怕遇到大風險。

風和日暖好捕魚，但願全年是晴天。

（第四段）甘肅民歌「刮地風」後半（輕快有力）

九月裏來是重陽，黃菊花兒開路旁，有心採來無心戴。

十二月裏來一年滿，胭脂銀粉都辦全，打扮扮過新年。

在第四段裏，女高音唱「刮地風」，女低音唱對位曲調為之襯托，全體男聲唱出「貴州山

歌」，三者同時進行，以繪出愛人們的喜悅心情。

在這兩首合唱組曲裏，我想例證三項作曲設計：

一、使用不同調式，為同一曲調取得不同色彩的和聲。——「小路」初用 La 調式 (Aeolian Mode)，後用 Do 調式 (Ionian Mode)；「貴州山歌」初用 Sol 調式 (Mixolydian Mode)，後用 Mi 調式 (Phrygian Mode)；「想親親」初用 Re 調式 (Dorian Mode)，後用 Do 調式 (Ionian Mode)。不同的調式結構，造成不同的和絃，乃產生不同色彩的和聲。這些調式的名稱，聽者若嫌麻煩，可以不必理會；但不同調式的和聲，聽者卻很容易分辨出它們的不同色彩。恰似我們吃東西，能辨別其味就夠了，可以不必理會它們的精細命名。

二、朗誦式的曲調與歌詠式的曲調，混合使用。——「小路」初用朗誦式，後用歌詠式；「貴州山歌」聲樂部份是朗誦式，（其曲調是由朗誦歌詞而成），伴奏部分是歌詠式，（所奏的曲調是由於添加了裝飾音而成為感情起伏的樂句）。

三、用對位技術把兩首不同節奏的民歌結合起來。——「刮地風」與「貴州山歌」同時進行，並加入另一個對位曲調為之襯托，使合唱更增熱鬧。這顯示出天時、地利、人和，三者結成一體，就可以充份表現出相親相愛的喜樂生活。

一九七九年是明儀合唱團成立十五周年。在一九七〇年，我曾編了「雲南民歌組曲」贈與明儀合唱團，以讚美其勇毅精神；一九七四年，詞家韋瀚章先生贈以「青年們的精神」，我編之為合唱曲，以慶賀其優異的成績。這兩首新編的民歌合唱組曲，乃為祝賀明儀合唱團十五周年的小禮物。

一九七九年五月九日，此兩曲首唱於香港大會堂音樂廳。由於演唱成績傑出，民歌具有親切感情，聽眾們極表讚美。

四七 清涼歌新集

中華文化學院教授曉雲法師，是一位傑出的女畫家；自從主持佛教文化研究所之後，對於佛教文化與中國藝術的研究與弘揚，不遺餘力。近年舉辦「清涼藝展」，推廣遍及歐美，成績斐然，獲得各國人士齊聲讚美。

一九六六年，曉雲法師在香港主持佛教文化藝術協會，曾與我談及發揚佛教藝術與淨化音樂風氣諸問題，認為必須加強創作與推廣活動；且親自創作「悲海歌」的詞句。這種實幹精神，使我敬佩。

曉雲法師敬重昔日為佛教音樂拓荒的弘一大師，她認為必須把佛教音樂繼續發揚，然後可以改善社會風氣。弘一大師，俗名李叔同（出生於一八八〇年，圓寂於一九四二年），是我國藝人豐子愷先生的業師。早年留學日本，精研詩歌，文學，戲劇，音樂；三十九歲出家，法號弘一。

所作的歌曲，純樸秀麗；為外國小曲所配的歌詞，意境清新；殊足珍貴。他所作的歌詞內容，開始是歌頌親恩，追懷往事，讚美春光，悲悼秋日；由遣世獨立的思想，逐漸傾向於佛教思想，到了後來，終於演進而成詩偈。他所作的「清涼歌」，詞云：

清涼月，月到天心，光明殊皎潔。

今唱清涼歌，心地光明一笑呵。

清涼風，涼風解慍，暑氣已無蹤。

今唱清涼歌，熱惱消除萬物和。

清涼水，清水一渠，滌蕩諸污穢。

今唱清涼歌，身心無垢樂如何。

清涼，清涼，無上究竟真常。

一九七四年，曉雲法師作「曉霧十唱」，以闡揚佛學思想。我為之作成合唱曲，是把原詞稍加約簡。下列是曉雲法師的原作：

如煙曉霧，疎林慢步。世出世心，幽貞盈抱。

如煙曉霧，平懷如素。法忍法空，祥雲浩浩。
 如煙曉霧，國魂薄祚。大招小招，歸來創造。
 如煙曉霧，有情下種。牛馬一身，栖皇中道。
 如煙曉霧，凡聖居士。流水奔波，人心潦倒。
 如煙曉霧，閒花綺素。珠淚盈盈，宵來重露。
 如煙曉霧，識塵無數。變易生死，奔波去路。
 如煙曉霧，雲雲泡沫。觀照此心，彼岸中途。
 如煙曉霧，息機靈奧。宛爾現前，平懷質素。
 如煙曉霧，飯依法寶。霧散霞明，般若船到。

一九七六年冬，曉雲法師來信說及要將原泉出版社以前所印行的「清涼歌集」重訂出版，並說擬聘當代詩人，創作新詞，盼我能替新詞作曲，以添新歌。我認為創作新詞，實在不必仰賴當代詩人，而該力求諸己。曉雲法師立刻發動雲門學園諸位弟子，奮起負責，自力更生。

一九七七年二月，曉雲法師寄來新詞數十首，都是雲門學園弟子的作品；附函盼我能在其中選出二二首，加以修訂，編成歌曲，以示鼓勵。站在樂教立場，這是義不容辭的工作。細讀各首詞作，創意至佳；只因作者未曾熟悉詞與曲配合的原則，稍有生硬之處；略加剪裁，就可合用

了。在這數十首歌詞之中，我選出十四首；修訂之後，分別作成齊唱，合唱歌曲。曉雲法師預定二月底經過香港，希望我能請人把樂譜磨正，拿返臺北就可印出應用。因為時間短促，我只能立刻着手作曲，也無從多請作曲的朋友襄助；歌詞修訂，也未及向原作者商量，這是十分抱歉之事。

這次所編作的歌曲，其原則是供給大眾以易唱易聽的歌曲，以闡揚佛教思想，以充實靜修生活。弘一大師作詞的「清涼」，「觀心」，「山色」，本來已經有歌譜。只因歌譜較為艱深，不利演唱；乃遵唱衆請求，為該三首歌詞，另作新譜。在歌集之中，新譜與舊譜並印出來，任由唱者選擇演唱。

此次所作之新歌十四首，連同曉雲法師所作的兩首舊歌（曉霧，慧海歌），並弘一大師的三首歌詞的新舊曲譜，由原泉出版社刊行，（一九七七年四月出版），名為「清涼歌新集」。這十四首新歌的名稱與作者如下：

摩尼珠（曉雲法師）	仰佛慈悲（常昌）
尼連禪河畔（碧峰）	我佛大慈父（照霖）
心光（達宗）	頌佛功德（圓蓮）
晨鐘（宏一）	法雨普降（眞印）
橋讚（振法）	耕耘歌（見禪）

菩提樹頌（法忍）

歎佛苦行（禪慧）

竹園之歌（清鏡）
靜修歌（李淑華）

這些歌曲，如果讀者想購曲譜，在一般書局恐難找到。可以去函臺北陽明山中國文化學院大恩館九樓佛教文化研究所，或者直函原泉出版社，社址是：臺北市士林區，仰德大道二段一一〇巷二三號。

下列是選錄數首歌詞，以明佛教歌曲的內容：

山色

（弘一大師作詞）

近觀山色蒼然青，其色如藍；

遠觀山色鬱然翠，如藍成靛。

山色非變，山色如故，目力有長短。

自近漸遠，易青爲翠；

自遠漸近，易翠爲青；

時常更換，是由緣會，幻相現前。

非唯翠幻，而青亦幻。

是幻，是幻，萬法皆然。

摩尼珠

（曉雲法師作詞）

（摩尼珠卽心珠，亦卽佛性，本性）

「探珠宜靜浪，動水取應難」。

探珠靜浪好安排，珠光燦燦佛心諧。

佛心普化千燈耀。

千盞明燈照，萬盞明燈耀，

照遍人間，照遍大地；

人間大地無闇昧，無煩惱。

千盞明燈照，萬盞明燈耀，

普照大地，遍照人間。

尼連禪河畔

（碧峰作詞）

經過了悠長的飢寒歲月，

太子心似冰霜骨似柴；
可是，禪心似秋月，照耀了苦行。
支撐着似柴的身軀，走下山坡，
穿過叢林，沐浴在尼連禪河裏。
恢復了體力，接受了牧女的供廩；
身心瑩然，夜觀明星，
揭開了人生的奧秘。
禪林化雨，法庇羣生，
智慧花朵，開遍人間。

竹園之歌

（清鏡作詞）

雨後竹園漫步，雲開輝應萬物。
甘露滋潤心苗，無限憂懷已除。
若問其中真義，竹葉風歌法語。

靜修歌

（李淑華作詞）

窗外雲煙晚霧，佛子聞鐘聲，上早殿。
心心交會於靈明，結跏趺坐修禪觀。
一二三四數息修，集中思維兩眉間。
解困惑，化疑難。
心心交會於靈明，結跏趺坐修禪觀。

一九七七年二月廿三日，是農曆正月初六日，曉雲法師到達香港，借九龍界限街中華佛教圖書館，請常椿蔭教授試唱這十數首新歌。因為該館沒有鋼琴，我乃用提琴伴奏。白雲鵬先生用盒式錄音帶，把各歌都錄了，送給曉雲法師帶回臺北，以供學佛園諸位同學參考。

果通法師聽了新歌試唱，也送來數首新詞，請作曲譜。各首歌的名稱是：「覺光法師作詞的「創造人間淨土」，果通法師作詞的「信誠大勢至」，「普賢頌歌」，「大慈大悲觀世音」，「文殊菩薩讚歌」，「地藏菩薩讚歌」。各曲作好之後，也請常椿蔭教授演唱錄音，並印在佛教覺光書院歌集之內，以利佛教學校應用。

一九七八年一月，紐約慈航學校校長妙峰法師，托洗塵法師送來慈航學校校歌的歌詞，請為

之作曲應用。洗塵法師很熱心，要設計推廣佛教音樂；這是可喜的現象。

自從弘一大師提倡樂教，至今已超過五十年；我國佛教團體，仍然未有一個具體的樂教計劃。在香港，佛教學校為數不少；但未有組織起一個完善的合唱團，也未見有佛教歌曲之演唱活動。大概是學校功課太忙，根本無法推行藝術活動；也可能是僧人念佛，只重個別修行，並不表演為目的。佛教音樂之開展，看來還要等候若干年月。在行政人員尚未認識音樂功能之前，樂教活動當然不會受到重視，也當然無法開展。

由於曉雲法師的努力，雲門學園弟子之熱心，造成了佛教音樂發展的新希望。只要佛教團體能够重視音樂教育，則音樂同仁，必然見義勇為，加以協助；社會賢達，也必然樂意共襄善舉。以音樂來淨化人心，改良風氣，實在是功德無量之事。

(附 記)

一九七九年十一月，曉雲法師寄贈我以「佛教聖歌」第二集錄音帶；這是馬來西亞檳城法音合唱團出品，包括「清涼歌新集」全部作品。法音合唱團同仁的創建精神，使我無限敬佩。謹祝佛教音樂，前程輝煌，國內佛教團體，宜倍加努力。

四八 倡廉歌曲與減罪歌曲

一九七七年六月，香港倡廉運動工作委員會主席陸藻章校長約晤，介紹我認識「倡廉之聲」籌備委員會主席林漢強先生及副主席呂鼎校長，李達如校長，並廉政公署主任馬金康先生。他們正設計用音樂來推廣倡廉運動。他們拿出兩首歌詞，希望我選出一首來作曲，於舉辦團體歌唱比賽時用為必唱歌曲。

這兩首歌詞，各有特點；我認為皆可作曲應用。我並向他們建議，再徵求新歌詞，作成更多倡廉歌曲，使參與比賽的團體，在許多歌曲之內，任選兩首演唱。我也說及，歌唱比賽宜改為歌舞戲劇綜合表演比賽，使與賽團體得以盡量發揮其才華，到場聽眾也可增加趣味。他們經過考慮之後，接受了我的建議；於是立刻着手籌備。

一九七七年七月，「倡廉之聲」同仁，蒐集了不少歌詞，包括國語，粵語，英語；對象也不

只限於學生，而遍及各行各業的市民大眾；詞句務求通俗，內容務求淺白。他們盼我能將這些歌詞，編成易唱易懂的歌曲，並且要能配合歌舞戲劇演出，使唱者愛唱，聽者愛聽；演者愛演，看者愛看。

為盡本份，我竭力以赴；並請他們再多聘些音樂朋友，協助作曲工作。當然，這些費精神，費時間的義務工作，並非人人願意做的。到了七月十八日，他們假九龍彌敦道「音樂之家」大堂，試唱我剛完成的七首倡廉歌曲。常椿蔭教授負責演唱，我為他做伴奏；諸位嘉賓認為滿意。在九月三日，請程路禹先生領導其高足六十餘人，在「音樂之家」演唱錄音，以供參加歌唱比賽的團體用為樣本。

自從新歌錄音之後，「倡廉之聲」獲得各界人士的熱烈贊助，自動提出更多新詞與新歌，以壯陣容。歌詞內容更為擴大，不再限於歌唱比賽範圍，而進展為改善社會風氣的教材。減暴委員會贈以「生活之歌」，明儀合唱團贈以「青年們的精神」，更有熱心人士贈以新歌「守法不貪是神仙」，道德重鑒會贈以英文新歌兩首，（填平鴻溝，何必紛爭）。更得歌詞專家韋瀚章先生與作曲名家林聲翕先生熱心賜助，添加更多佳作，使倡廉歌曲內容更加充實。

十月初旬，我再為「倡廉之聲」作好五首新歌，連同其他歌曲，在「音樂之家」錄音；這次是由「倡廉之聲」的一羣青年工作者擔任合唱，以六絃琴，鋼琴，提琴伴奏，內容更覺豐富。

一九七七年十一月，「倡廉之聲」在廣播電臺發動宣傳，使各界人士明瞭倡廉運動的意義；

於是參加比賽的團體，極為踴躍。十二月內，舉行分區初賽；香港區，九龍區，新界區的興發團體，中學組四十校，小學組四十二校，公開組十七團體；使評審團奔走數日，忙個不了。

一九七八年一月十四日，星期六下午二時起，在香港大會堂音樂廳舉行總決賽。除了各組前列三名優勝團體參加決賽，並有五個團體參加表演，極一時之盛。下列是我為「倡廉之聲」所編作的十二首新歌（歌名及作詞者姓名）：

- | | | | |
|-----------|-------|------------|-------|
| 一、倡廉之聲 | （李達如） | 七、開路先鋒 | （呂鼎） |
| 二、香港人 | （呂鼎） | 八、半夜敲門也不驚 | （韋瀚章） |
| 三、幸福滿人間 | （李達如） | 九、警察進行曲 | （呂鼎） |
| 四、靜默革命進行曲 | （林漢強） | 十、人生目的（英文） | （馬金康） |
| 五、勤儉可與家 | （林漢強） | 十一、祝君健康 | （馬金康） |
| 六、靜靜話你知 | （林漢強） | 十二、快樂的人生 | （馬金康） |

在這裏選列數首歌詞，以明倡廉歌曲的內容：

靜默革命進行曲

（林漢強作詞）

靜默的革命，大家同響應；

革除陋習，改邪歸正。

時時刻刻要反省，推行廉潔要忠誠。

風氣重整，道德復興；

靜默的革命，大功告成。

這是一首激昂的進行曲。詞作者林漢強先生希望有歌劇「卡門」的「閩牛勇士進行曲」風格，以壯聲威；我乃採用了「閩牛勇士」首句的節奏在此首歌曲的開端。（只取其節奏，不是取其曲調）。此曲在齊唱譜之外，另編有混聲四部合唱譜，與賽團體可以自由選用。

幸福滿人間

（李達如作詞）

倡廉與肅貪，大家高歌齊聲讚。

公正嚴明風氣好，全港居民盡開顏。

節用何患貧，知足無須貪。

守己安分，敬業樂羣。

喜見家家常歡笑，幸福滿人間。

這是一首輕快活潑的進行曲。伴奏明朗，利於歌舞表演。此曲除了齊唱譜，另編有混聲四部合唱譜，與賽團體可以自由選用。

香港人

（呂鼎作詞）

香港人，香港人，戰勝苦中苦，敬業又樂羣。

日辛勤，夜辛勤，廉潔又誠實，致富靠辛勤。

你發奮，我發奮，工作够認真，成功在發奮。

香港人，香港人，戰勝苦中苦，敬業又樂羣。

這是活潑的進行曲，刻劃出香港人的優良品德。歌曲的尾聲，是重覆主要的兩句：「成功在發奮」，「致富靠辛勤」。這是修德倡廉的呼召。此曲除了齊唱譜之外，另編混聲四部合唱譜，以便選用。

快樂的人生

（馬金康作詞）

快樂的人生，不被物質迷我心。

強求的財富，換來夜夜難安枕。
慾望永無盡，何必營營處處尋。

珍惜大好的年華，

有理想，有貢獻，培品格，不拜金。

敬業樂羣守本份，推己及人發愛心。

不爲物累，心安理得，就是快樂的人生。

這是輕快有力的圓舞曲；前半是抒情，後半是奮發，爲一部合唱的歌曲。

半夜敲門也不驚

（意簡章作詞）

行得正，企得正；

做事應該向正途，求謀何必走捷徑？

使黑錢，心寒手冰冰；

收黑錢，唇白面青青。

兩個良心都不正，一生一世不安寧。

不如行得正，企得正；

身家保清白，心地又光明。

平生不做貪污事，半夜敲門也不驚。

這是使用通俗口語的歌詞，流暢的句法，使人聽起來倍感親切；適用於演唱，也適用於配合歌舞。

上列歌曲，都是由「倡廉之聲」籌備委員會印贈給參加比賽團體。在總決賽的盛會裏，也應該會將全部歌曲精裝成冊，贈給來賓。倘若讀者想獲得一冊，實在無處可以購買。試去函下列任一位校長，可能得到贈送；因為他們都是倡廉工作委員會的正副主席，同時極具教育熱誠：

一、香港富華邨鶴山中學陸藻章校長。

二、香港薄扶林道七十九號B潮商學校李達如校長。

三、香港黃竹坑新村鄧肇堅小學呂鼎校長。

自從「倡廉之聲」藉音樂推動，成績優異，香港撲滅罪行委員會也設計用音樂來推動工作。這次是香港中區，西區，民政司署及中區，西區，警民關係部門合作辦理。

一九七九年一月初旬，李達如校長介紹我認識撲滅罪行委員會諸位執事先生。他們都抱着非常熱烈的心情，來推廣這項富有教育意義的工作。這與倡廉運動相同，實在是一項社會的德育運動，我們當然要盡力襄助的。

撲滅罪行委員會決定在一月中旬公佈舉辦學校社團歌唱比賽，並且選定二月十七日中午假香港堅道明愛中心禮堂舉行。比賽用的歌曲，要在數日內作好，印好，發給各團體應用；這屬於十萬火急的工作，我不能不盡力以赴。

二月十七日，星期六，這是農曆新年假期剛剛結束，各校開始上課的日子。在如此短促的籌備日子，卻有十九個學校團體參加歌唱比賽，實為難能之事。他們顯然是在農曆新年假期中，趕工練習出來。小學組與中學組各團體歌唱比賽之間，並加入西區少年警訊隊員舞蹈表演，獲得來賓熱烈喝采。

這次所公佈的比賽歌曲，共有四首，由與賽團體選唱一首。這些歌曲，除了德育修養之外，並側重宣揚警察與民衆的合作。這四首歌曲名稱與作詞者如下：

- 一、滅罪呼聲 (李達如)
- 二、香港讚 (李達如)
- 三、同心協力反罪惡 (呂鼎)
- 四、我你他 (呂鼎)

下列歌詞，可以說明滅罪歌曲的內容：

滅罪呼聲 (李達如作詞)

滅罪呼聲，大家齊心響應；
滅罪呼聲，匪徒膽震心驚。
警民合作，宣揚滅罪呼聲；
警民合作，創造美好環境。
撲滅罪行，保護市民生命；
撲滅罪行，維持社會安寧。
滅罪呼聲，大家齊心響應；
警民合作，人人共享太平。

同心協力反罪惡 (呂鼎作詞)

反罪惡，反罪惡，同心協力反罪惡。

反罪惡，反罪惡，全體居民齊合作。

守望相助，提高警覺；

街坊鄰里多聯絡。

小心預防，大力阻嚇；

壞人賊仔難作惡。

警民合作，警民合作，

治安良好，大家快樂。

一九七九年十一月，撲滅罪行委員會，再請編作新歌四首。詞句側重口語化，歌名為：好街坊，去報案，不須怕，小心預防；作詞者為李達如校長，呂鼎校長。這是一九八〇年一月十九日團體歌唱比賽的指定歌曲。上列各首歌，都是易唱易懂的輕快歌曲；都是滅罪委員會印贈給團體使用，無從購買。倘若讀者很想找一份樂曲，可以照前頁所列的地址，請教李達如校長或呂鼎校長，必不至於失望。

四九 您的微笑與風雨遠航

「您的微笑」是一首混聲四部合唱歌曲。是汪精輝先生請黃瑩先生作詞，作成樂曲，以歌頌先總統 蔣公的偉大人格。樂曲作成於一九七八年四月；為了趕着演唱，未及謄譜付印，只把手抄稿本刊行應用。

這首歌詞分為十一段，是散文式的詩句。爲了要使全曲有嚴密的組織，要使各個聲部皆有機會展其所長；作曲時實在頗費思量。下列是各段歌詞與作曲設計：

一、您的微笑，

好比暖陽在人間普照，

像春風吹綠了樹梢；

祝福着禾苗欣欣向榮，
漫山遍野的花兒開了！

二、您的微笑，

使田野的稻穗飛舞着金色的浪，
高山結滿了蘋果、鮮梨、水蜜桃。
漁船一帆風順，滿艙的魚兒銀光耀；
那古老的農村，如今呈現出復興的喜兆。

三、您的微笑，

祝福着工廠的馬達轉不停，
生意人招財又進寶；
孩子們聰明活潑更健康，
迎着晨曦上學校。

這三段均用宏厚的混聲四部合唱，以刻劃出萬物欣欣，百業昌盛的氣象。曲調活潑，節奏明朗；但並非趕快。這三段樂曲，在全曲的最後三段，是略加變化的重現，以作回應。（略加變化的原因，是歌詞的結構有了改變）。

四、您的微笑

感動了犯錯的人，掉下懺悔的淚；
暖流沁心田，終生忘不了。

這段是感情化的小調歌曲，初用男高音獨唱，反覆一次則用全體男高音齊唱。

五、您的微笑，

安慰了我們的哀痛憂傷；
引領着我們寒天飲冰水，雪夜渡危橋。
鼓舞着青年奮發向上，報國壯志薄雲霄。

這段仍然是感情化的小調歌曲，唱出青年報國的悲壯情懷。女高音齊唱，使歌聲更爲嘹亮。Marziale 是指唱出時要用進行曲風格；只要節奏強弱分明，並非要唱成急速。

六、您的微笑，

展現着仁慈堅毅。

寬容了迷途羊，燭破了姑息夢，
使他們幡然醒悟迎春曉。

這是一部合唱，由女高音與男高音擔任。由小調轉回大調，顯示出仁慈與寬容的溫暖氣質。這段樂曲，實在用為前兩段樂曲的總結。

七、您的微笑，

是我們和諧團結的核心，
使我們家庭幸福，

社會祥和，萬事美好。

這段是女低音齊唱。以圓舞曲的節奏，表現出輕快從容的氣質。圓舞曲每拍的速度，與前數段相同。「家庭幸福，社會祥和」，都有強音符號，要使每個字唱得明朗有力。

八、您的微笑，

融滙了僑胞的心，

歸向三民主義的新中國，
認清中興復國的總目標。

這段是男低音齊唱。仍然是圓舞曲的節奏，把前段的家庭社會，擴展為國家民族。隨着使用此曲的鋼琴前奏，帶回原來的四拍子，回應開始的三段混聲四部合唱。

九、您的微笑，

是智者不惑，仁者不憂的雍容，
更是勇者不懼的神貌。

激勵我們「島孤人不孤」，
屹立在自由民主的最前哨。

十、您的微笑，

象徵着我們的信心如磐石，
軍民團結更堅牢。

風雨同舟向前進，
移山填海，開闢康莊大道。

十一、您的微笑，

是黑暗子夜的明燈，

是建設復興基地的力量。

是大陸苦難同胞得救的信號；

是反共勝利的前奏，

是中華民族歷史榮光的普照。

這三段是開始三段的再現。最後一段，詞句的字數很多，伴奏的音也很密，唱時實在用不着趕快。

黃瑩先生這首歌詞，創意及句法，均極出色。先總統 蔣公的笑容，實在是高貴品德，有之於內而形之於外的表現。我們不獨以敬重國家元首的心情來紀念他，且以欽仰世界偉人的心情來歌頌他。

一九七七年八月，中國廣播公司合唱團，響應愛國歌曲創作運動，把黃瑩先生所作的「風雨遠航」歌詞寄來，請作成合唱演出。作成之後，來不及謄譜，就把手抄譜本付印應用。後來我曾聽過幾個團體的演唱錄音，頗有幾處，要加解說；今分段註釋如下：

烏雲翻騰激盪，怒海雨暴風狂；

逆流在四周迴旋衝擊，

前面啊，又湧起如山的巨浪！

我們航行在雨箭風刀的黑夜中，

我們顛簸在波峰浪谷的海洋上。

這段強勁的混聲四部合唱，稍速而非急速；因為急速就缺少了穩定的力量。伴奏裏用及兩掌橫按低音兩組全部黑白鍵的音羣和絃，奏者常把鋼琴的延音踏板放起得太早；同時，因緊張而把拍子加速了，波濤洶湧的聲音，就失去沉雄力量；這是一件憾事！

如果這段樂曲唱得太過急速，那些特強唱出的字，「激盪、風狂、衝擊、巨浪」等等，就無法使每個字都有鏗鏘之聲；這是一項損失。

這段樂曲要反覆一次，第二次結尾，「海洋上」的「洋」字，曲調裏所用的G音，並沒有臨時升高。這是A小調的自然小音階，並無臨時升高的導音；而後邊的主和絃，則是臨時升高了第三度的大三和絃。這實在是愛奧利亞調式的完全結束。(Perfect Cadence in Aeolian Mode with Tierce de Picardie)。

如果喜歡西洋風味，把「洋」字的G音臨時升高，本來並非不可；但在這裏則不能。原因

是，「海洋上」的「海」字，女低音的G音，也該升高，而升高之後，立即下跳到D音，乃是一個增四度音程的進行，殊不自然。所以，「海洋」這兩拍之內，各聲部的G音，皆不要升高；如此，便與A大調的完全結束有別，這是調式和聲特有的色彩。

眞理的燈塔知在何處？

我們會不會迷失方向？

不！不！我們絕不會迷失方向！

這裏是稍慢的女聲問句，顯示焦慮與惶恐；隨即用穩定而堅強的合唱作答。唱者經常趕快，忘記給休止符以足夠的休止；於是形成了急迫狀態，失去鎮定的力量。

船頭的航燈，依然放射着眞理之光；

國父的寶典，蔣公的遺訓，指引着光明的方向。

你看！我們還有一位不惑，不憂，不懼的船長，

他是古今勇者的形象。

「最狂暴的風雨，不能攪擾他內在的寧靜」。

他以親切和煦的笑容，

撫慰着我們在風雨中的創傷。

這段樂曲，開始是勇毅的進行曲，繼之以鎮定的男低音朗誦；然後，寧靜的合唱，顯示親切的撫慰之情。許多團體演唱這段，都有很好的成績。

我們是復國的方舟，

我們是救世的慈航。

姑息的陰霾，掩不了公理正義的陽光；

掙掙的魔鬼，擋不住自由民主的康莊。

這段合唱，恢復了原來的速度。仍然不要趕快。

我們憑藉自己的力量，不屈不撓，奮發圖強。

那管它兇濤惡浪！怕什麼雨暴風狂！

這段是賦格式的進行曲，各聲部由低至高，順次加入；到了「那管它」，「怕什麼」，然後用全體合唱。這些對位式的曲調交織，不宜趕快；因為曲調的線條，必須清楚，趕快就易混亂。「惡浪」，「風狂」的句尾，皆有延長符號；伴奏之內，皆有上行的琶音。切勿使琶音開始得太早。且等待「浪」，「狂」的延長音將近結束之際，琵琶才開始；宛如把歌聲延長的責任，交給琵琶聲，繼續伸展向上。

在這裏，重疊方舟「慈航」的一段。其作用是，把穩定之情再現，然後接入興奮激昂的尾聲去。

風雨不會久，黑夜不會長。

看我們，駕起正統文化的巨航，

邁向三民主義的方向。

衝出危難，直前勇往；

把雲霧撥開，將陰霾掃蕩。

喜見八億神州，

重沐青天白日的光芒！

這段尾聲，是活躍奮發的合唱，速度並非太快。如果這段開始之時就太快，則「衝出危難」的反覆句子，字多音密，便成匆促，無法將內容表現清楚了。

五〇 抗戰歌組曲六首

(SIX SUITES for VIOLIN and PIANO)

一九三一年九月十八日（九一八），日本軍隊強佔我東北；是為抗日戰爭的序幕。

一九三七年七月七日（七七），在河北省宛平城外的盧溝橋（註），觸發戰事；此為抗日戰爭的開始。從這時起，直至一九四五年八月，日本無條件投降降為止；連續八年中，我國同胞遭受到慘絕人寰的蹂躪，史無前例的犧牲，艱苦取得最後勝利。這種誓死不屈，艱苦奮鬥的浩然之氣，將永存國人血液之中，輝耀寰宇。（註，盧溝，俗寫為盧溝；原是盧溝，即是桑乾河；後稱為永定河，在河北省宛平縣）。

如此壯烈的抗戰史蹟，該用有組織的樂曲來紀念它。這裏六首提琴與鋼琴合奏的組曲，每首皆以一首抒情歌開始，而以一首進行曲作結；六首連貫起來，可以簡明地刻劃出抗戰歷史的過程。各首抗戰歌曲的作詞者與作曲者，其姓名均註於樂譜之內。這六首組曲，一九七六年由香港

幸運樂譜贈印服務社白雲鵬先生印出。下列是各首組曲的內容介紹：

第一首 東北浩歌
(NOSTALGIA and MARCH)

「松花江上」是哀怨的懷鄉歌曲 (Nostalgia)，鋼琴引曲所用的曲調，就是此曲內的「九一八，九一八，從那個悲慘的時候」；九一八，展開了八年慘烈的抗戰史。懷鄉歌曲並沒有完全結束，立即接入「抗敵歌」的激昂節奏。提琴與鋼琴輪替作主，奏出這首興奮的進行曲，顯示出「羣策羣力團結牢，拼將頭顱爲國拋」。

第二首 盧溝烽火
(BLADE and MARCH)

「盧溝問答」是填詞應用的敘事歌 (Ballade)，這是當年教育民衆的宣傳材料。這首民歌風味的曲調，由提琴與鋼琴輪替擔任主奏；由抒情風格，轉入勇壯的進行曲。進行曲的歌詞原是「動員！動員！要全國總動員。民族出路只一條，生存唯有抗戰！」

「全國總動員」是變奏曲的體裁。鋼琴爲主的一段，是轉到 D Dorian Mode，形似 D 小調而有升高的第六度音；這實在是以 D 音爲 Re 的多利亞調式。最後仍回到 D 大調，以激昂的節奏結束全曲。

第三首 血肉長城
(CANTILENA and MARCH)

「長城謠」是五聲音階作成的民歌風格抒情曲 (Cantilena)，提琴與鋼琴交替奏出幽怨的曲調「沒齒難忘仇和恨，日夜只想回故鄉」。各段之間，分別由鋼琴，提琴奏出裝飾樂句，以作過門。最後，帶入進行曲「真正飄飄」，提琴用雙絃奏出，更能顯出「好男兒報國在今朝」的威力。

第四首 前方好月
(CANZONA and MARCH)

當年的「青年從軍運動」，提出「十萬青年十萬軍」的口號，全國熱烈響應，使抗戰展開新

新的一頁。「歸不得故鄉」是哀傷九一八的抒情歌(Chanson)，其內容是「可愛的家鄉，落在敵人手上，可憐的同胞啊，歸不得故鄉」。此曲結束在一個沒有解決的不協和絃上，立刻接入「月光曲」；這本是抒情曲與進行曲合而為一的抗戰歌。最後的樂句「費思量，漫思量，思量好月在前方」，足以顯示參軍青年的壯志。

第五首 珠江怒濤 (CHANSO and MARCH) (我家在廣州，保衛中華)

這首組曲，刻劃當時華南方面的抗戰情況。「我家在廣州」是懷鄉曲，也是民歌風格的藝術歌(Chanson)，由提琴加用弱音器奏出哀怨的曲調，「我已沒有家了，我家在廣州」！到了中間的一段，取消了弱音器，奏出憤慨的「廣州在沉淪；可是，廣州也在戰鬥！戰鬥！戰鬥！」由此接入雄壯的進行曲「保衛中華」。這是當年家傳戶曉的愛國歌曲「保衛我們五千年輝煌的文化，保衛我們全民族同生死的家」。結尾的一段「看東北河山，依舊青天白日滿地紅飄」，提琴以雙絃奏出，以增光彩。

第六首 還我河山 (ARIOSO and MARCH) (嘉陵江上，勝利進行曲)

「嘉陵江上」是吟誦調(Arioso)，有充份機會給提琴用抒情的聲調，表現出「江水每夜嗚咽的流過，都彷彿流在我的心上」。

「勝利進行曲」是紀念一九四一年長沙會戰大捷的歌曲。歌詞為「九宮幕阜渡戰歌，洞庭鄱陽掀大波。前軍已過新牆去，後軍紛紛渡汨羅」。詞內所說及的九宮山，幕阜山，洞庭湖，鄱陽湖，新牆河，汨羅江，均是位於湖南、湖北、江西接壤之處，是當時的會戰地區。最後一段「槍要快快裝，刀要快快磨，趕走日本鬼，恢復舊山河」，這些活潑激昂的歌聲，皆為預言，今為史實。